



MACEDONO-BULGARIAN EASTERN ORTHODOX CATHEDRAL  
 "STS. CYRIL & METHODY"  
 237 SACKVILLE STREET, TORONTO, ONTARIO, M5A 3G1  
 CHURCH OFFICE TELEPHONE: 416 368 2828 / FAX: 416 368 3883  
 PARISH PRIEST: V. REV. IKONOM VESSELIN ARNAUDOV  
 CELL: 647 632 7051



## CHURCH BULLETIN – AUGUST / SEPTEMBER 2018

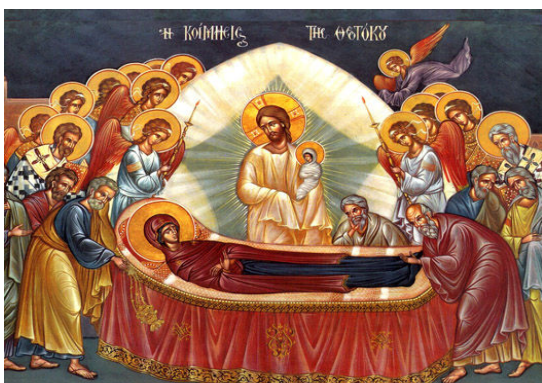


### DORMITION FAST / БОГОРОДИЧНИ ПОСТИ WEDNESDAY, AUGUST 1, 2018

Dormition Fast begins on Aug. 1<sup>st</sup>, lasts for two weeks and ends with the Big Holiday – Dormition of the Holy Theotokos on August 15th. It was established in honor of the Mother of God, Who has always prayed and fasted for us, although She was holy and immaculate, and had no need for fasting.

*На 1 август започват Богородичните пости, които продължават две седмици и завършват с големия празник Успение на Пресвета Богородица на 15 август.*

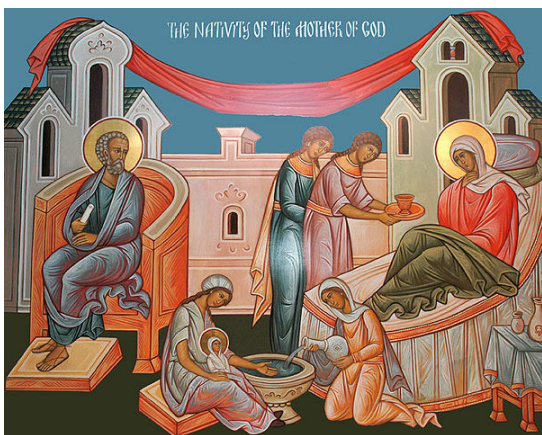
*Той е създаден в чест на Божията Майка, която винаги се е молила и постила за нас, въпреки че е била свята и непорочна и не е имала нужда от пост.*



### DORMITION OF THE HOLY THEOTOKOS / УСПЕНИЕ БОГОРОДИЧНО WEDNESDAY, AUGUST 15, 2018

The Dormition of the Theotokos is a Great Feast, which commemorates the "falling asleep" or death of the Mother of God. This is not a sad event. Her death is only a short sleep, followed by Her Ascension into Heaven. From the very beginning, the Church saw in Mother of God the One, who would pray for all of mankind. She teaches us how to live in total faithfulness to the will of God and is an example of love and dedication.

*Успение на Пресвета Богородица е голям празник, който отбелязва "заспиване" или смърт на Божията Майка. Това не е тъжно събитие. Нейната смърт е само един кратък сън, следван от Нейното Възнесение на небето. Църквата вижда в Майката на Бог, Тази, която се моли за цялото човечество. Тя ни учи как да живеем в обща вяра по волята на Бог и е пример за любов и преданост.*



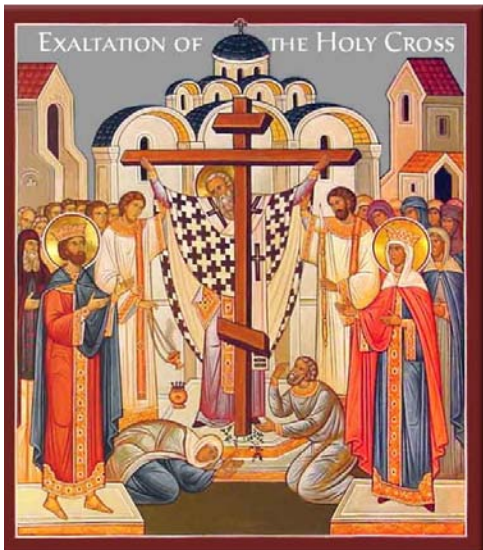
### NATIVITY OF THE HOLY THEOTOKOS / РОЖДЕСТВО БОГОРОДИЧНО SATURDAY, SEPTEMBER 8, 2018

Righteous Joakim and Anna were generous and merciful, but childless people of Nazareth. Consumed by grief, they constantly prayed to God to give them offspring. An Angel appeared in front of St. Anne and told her that a daughter named Mary would be born and all earthly families would be blessed, because of her. St. Anna pledged that she would give her child to God.

*Праведните Йоаким и Анна били щедри и милостиви, но бездетни хора от Назарет. Погълнати от скръб, те непрекъснато се молели на Бог да ги дари с рожба.*

*Пред Света Ана се явил ангел, който ѝ казал, че ще роди дъщеря на име Мария, заради която ще бъдат благословени всички земни родове. Света Ана дала обет, че ще обрече детето си на Бога.*





**EXALTATION OF THE HOLY CROSS / ВЪЗДВИЖЕНИЕ НА СВЕТИЯ КРЪСТ  
FRIDAY, SEPTEMBER 14, 2018**

Saint Helen, the mother of Emperor Constantine the Great, discovered the Holy Cross on Sept. 14<sup>th</sup> 325 AD in the vicinity of Golgotha, where it lay buried in the dust of the centuries. On the spot where the Cross was discovered, there was also found an unknown flower of rare beauty and fragrance, which has been named Vasiliko (Basil). The Elevation of the Holy Cross is one of the days which is held as a Strict Fast.

*Света Елена, майката на император Константин Велики, открила Светия Кръст на 14 септември 325 г. от н.е. в района на Голгота, където е бил заровен от праха на вековете. На мястото, където е бил открит Кръста, е намерено също неизвестно цвете с рядка красота и аромат, чийто име е Василико (босилек). Въздвижението на Светия Кръст е един от празничните дни, през който се спазва строг пост.*

Traditionally after the Service on September 14<sup>th</sup>, the parish priest starts to bless the homes with a holy water. Please, call the office at 416 368 2828 or Father Vesselin at 647 632 7051 to arrange a blessing of your home.

*По традиция, след службата на Кръстов ден, свещеника започва да благославя домовете със светена вода. Моля, обадете се в офиса на църквата на телефон 416 368 2828 или на отец Веселин на телефон: 647 632 7051, за да си запазите ден за благославянето на вашия дом.*

**FATHER VESSELIN ARNAOUDOV FOR THE 43<sup>RD</sup> ANNUAL DIOCESAN CONVENTION 2018 IN DEARBORN, MI, USA**



*Photos, courtesy of Virginia Simpson*

*Възлюбени в Господа братя и сестри, верни чеда на Светата Православна Църква,*

*„Иисус Христос е същият вчера, днес и вовеки!“ (Евр. 13:8)*

*С искрена радост ви известявам, че от 20 до 22 юли, 2018 в гр. Детройт – САЩ се проведе 43-тия годишен църковен събор на Българската Епархия на САЩ, Канада и Австралия.*

*Под вещото ръководство на Митрополит Йосиф, събора прие важни решения и даде наставления и директиви за духовното издигане и развитие на църквите. Особено вниманиа бе обърнато на необходимостта младите семейства и младите хора да са приоритет за църковните пастори и да бъдат приобщавани в служба на общността и църквата.*

*По време на събора с Божията благодат и присъствието на Св. Дух, беше демонстрирана пълна солидарност и единство на църквите около духовния ни център БПЦ, начело с Негово Светейшество Българския Патриарх +Неофит и Високопреосвещения Митрополит +Йосиф. Върх на това единство и радост беше тържествения заключителен банкет, прераснал в триумф на любовта и братолюбието с много народни хора, песни, музика и танци, напомнящи за това, че където и да сме по света, ние завинаги оставаме свързани с родния край и нашата православна църква.*

*Възлюбени,*

*Бог да всели в сърцата и на вас онази радост и въодушевление, които ние преживяхме в храма на Свети Климент Охридски в Детройт.*

*Божията любов да преизобилства във всички вас. Амин!*

*Ваш, Архиерейски наместник и енорийски свещеник,  
Иконом Веселин Арнаудов*



Beloved in the Lord brothers and sisters, faithful children of the Holy Orthodox Church,

**"Jesus Christ is the same yesterday, today and forever!"  
(Heb. 13:8)**

I am delighted to announce that from July 20 to 22, 2018, in Detroit, USA, the 43rd Annual Diocesan Convention of the Bulgarian Diocese of USA, Canada and Australia took place.

Under the guidance of His Eminence Metropolitan Joseph, the Convention took important decisions and gave instructions and directives on the spiritual growth and the development of our churches.

Particular attention was paid to the need of young families and young people to be a priority of the church pastors and to be involved in the service of the community and the church.

With the God's grace and the presence of the Holy Spirit, a full solidarity and unity of our churches around the spiritual center of the Bulgarian Orthodox Church, led by His Holiness, the Bulgarian Patriarch Neophyte and His Eminence Metropolitan Joseph was demonstrated. The culmination of this unity and joy was the solemn final banquet, gathered in a triumph of love and brotherly love with the traditional dances, called horos, songs and music, reminding of the fact that wherever we are in the world, we remain always connected to our native land and the Orthodox Church.

Beloved,

Let God fill your hearts with joy and excitement, which we have experienced during the time of the Convention at St. Clement Ohridski Orthodox Church in Dearborn this year.

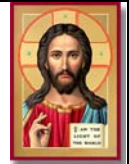
May God's abundant love be in all of you. Amen!

Your Archbishop's Vicar and parish priest,  
V. Rev. Ikonon Veselin Arnaudov





CALENDAR FOR CHURCH SERVICES IN AUGUST & SEPTEMBER, 2018



КАЛЕНДАР ЗА ЦЪРКОВНИТЕ СЛУЖБИ ПРЕЗ АВГУСТ И СЕПТЕМВРИ, 2018

**AUGUST, 2018**

**Divine Liturgy starts**

5 <sup>th</sup>	SUNDAY	10 <sup>th</sup> Sunday after Pentecost.....10:00 a.m. <i>10-та Неделя след Петдесетница.</i>
12 <sup>th</sup>	SUNDAY	11 <sup>th</sup> Sunday after Pentecost.....10:00 a.m. <i>11-та Неделя след Петдесетница.</i>
15 <sup>th</sup>	WEDNESDAY	Dormition of the Holy Theotokos (fish allowed).....10:00 a.m. <i>Успение на Пресвета Богородица (разрешава се риба).</i>
19 <sup>th</sup>	SUNDAY	12 <sup>th</sup> Sunday after Pentecost.....10:00 a.m. <i>12-та Неделя след Петдесетница.</i>
26 <sup>th</sup>	SUNDAY	13 <sup>th</sup> Sunday after Pentecost.....10:00 a.m. <i>13-та Неделя след Петдесетница.</i>

**SEPTEMBER, 2018**

1 <sup>st</sup>	SATURDAY	Beginning of the New Church Year – Blessing of Water on Sunday, September 2 <sup>nd</sup> . <i>Начало на църковната нова година. Водосвет в неделя, 2-ри септември.</i>
2 <sup>nd</sup>	SUNDAY	14 <sup>th</sup> Sunday after Pentecost.....10:00 a.m. <i>14-та Неделя след Петдесетница.</i>
8 <sup>th</sup>	SATURDAY	Nativity of the Holy Theotokos.....10:00 a.m. <i>Рождество на Пресвета Богородица.</i>
9 <sup>th</sup>	SUNDAY	Sunday before Exaltation .....10:00 a.m. <i>Неделя преди Въздвижение.</i>
14 <sup>th</sup>	FRIDAY	Exaltation of the Holy Cross.....10:00 a.m. <i>Въздвижение на Светия Кръст Господен (Кръстовден).</i>
16 <sup>th</sup>	SUNDAY	Sunday after Exaltation of the Holy Cross.....10:00 a.m. <i>Неделя след Въздвижение на Светия Кръст.</i>
23 <sup>rd</sup>	SUNDAY	1 <sup>st</sup> Sunday after Sunday after Exaltation.....10:00 a.m. <i>1-ва Неделя, след Неделя подир Въздвижение.</i>
30 <sup>th</sup>	SUNDAY	2 <sup>nd</sup> Sunday after Sunday after Exaltation.....10:00 a.m. <i>2-ра Неделя, след Неделя подир Въздвижение</i>

Every Sunday, before the Liturgy, there is a morning service (Matins), which starts at 9:30 a.m.



We are saddened to hear of the passing of Mr. Fred Spiroff on Wednesday, July 25<sup>th</sup>, 2018. He was a long time dedicated member of our church and will be missed by all of us.

**May God rest his soul and his memory be eternal!**